

★★★ TRISTAR

D *Bedienungsanleitung*

CZ *Návod na použití*

HR *Korisnički priručnik*

PL *Instrukcja obsługi*

RO *Instrucțiuni de utilizare*

SK *Návod na použitie*

BG *Инструкция за употреба*



KP-6245

Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen und bedanken uns für den Kauf dieses hochwertigen Produkts. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, um das Gerät bestmöglich nutzen zu können. Diese Anleitung beinhaltet alle erforderlichen Anweisungen und Empfehlungen für Gebrauch, Reinigung und Wartung des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, garantieren wir ein hervorragendes Ergebnis, zeitsparend und problemlos. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Gerät viel Vergnügen haben werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung, die Garantiekarte, die Rechnung und, wenn möglich, den Karton mit dem Verpackungsmaterial sorgfältig auf.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, außer wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Benutzen Sie es nicht, wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn es Anzeichen von Beschädigung aufweist oder wenn es nicht dicht ist.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie Griffe oder Knöpfe.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Alle Reparaturen müssen durch einen kompetenten, qualifizierten Reparaturzentrum durchgeführt werden(*).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer trockenen Umgebung gelagert wird.
- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Spannung Ihrer Hausversorgung übereinstimmt. Betriebsspannung: AC 220 -240 V 50 Hz. Die Anschlussdose muss mindestens mit 16A oder 10 A abgesichert sein.
- Dieses Gerät stimmt mit allen Standards elektromagnetischer Felder (EMF) überein. Wenn das Gerät ordnungsgemäß und den Instruktionen in dieser Bedienungsanleitung entsprechend behandelt wird, ist es sicher im Gebrauch, da es auf aktuellen wissenschaftlichen Grundlagen basiert.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor sie es reinigen oder lagern.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Um einer Gefahr vorzubeugen, stellen Sie sicher, dass beschädigte Kabel oder Stecker von einem autorisierten Techniker (*) ausgetauscht werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.

- Verwenden Sie das Gerät niemals direkt neben einer Wärmequelle.
 - Trennen Sie das Gerät vom Strom, wenn Sie es nicht verwenden.
 - Anmerkung: Um eine Gefahr durch zufälliges Zurücksetzen des Thermoschutzes zu vermeiden, darf das Gerät nicht durch einen externen Schalter wie einen Timer mit Strom versorgt werden. Es darf auch nicht an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der regelmäßig an- und abgeschaltet wird.
 - Die Benutzung eines Verlängerungskabels oder ähnlichem ist nicht erlaubt.
 - Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängt, irgendeine heiße Oberfläche berührt oder in direkten Kontakt mit heißen Teilen des Geräts kommt. Platzieren Sie das Gerät nicht unter oder neben Gardinen, Fenstervorhängen usw.
 - Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
 - Wir empfehlen, eine hitzebeständige Auflage zwischen Ihrem Tisch und das Gerät zu legen (auf diese Weise gibt es keine Brandspuren auf Ihrem Tisch oder der Tischdecke).
 - Benutzen Sie dieses Gerät nicht im Badezimmer oder in der Nähe des Waschbeckens, das mit Wasser gefüllt ist. Wenn dieses Gerät ins Wasser gefallen ist, greifen Sie unter keinen Umständen ins Wasser, um das Gerät herauszuholen, sondern ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose.
- * *Kompetenter, qualifizierter Reparaturzentrum: nach der Verkaufsabteilung des Herstellers oder des Importeurs oder jede Person, die qualifiziert, genehmigt und kompetent ist, um diese Art von Reparatur durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. In jedem Falle sollten Sie das Gerät zu diesem Reparaturzentrum zurückbringen.*

TEILEBESCHREIBUNG

1. Thermostat
2. Kontrollleuchte
3. Kleine Kochplatte
4. Große Kochplatte



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät samt Zubehör aus dem Karton. Entfernen Sie Aufkleber, Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Reinigen Sie die Platte mit einem feuchten Tuch.
- Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose an (Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung der örtlichen Netzspannung entspricht, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 220 V-240 V, 50 Hz)
- Die Heizplatte ist mit einem Schutzfilm beschichtet, der vor der ersten Inbetriebnahme entfernt werden sollte. Schalten Sie das Gerät an und wählen Sie für 10 Minuten die höchste Stufe aus. Die Schutzbeschichtung kann durch das Aufheizen der Kochplatte etwas Rauch entwickeln. Nun können Sie die Kochplatte ausschalten oder verwenden.

INBETRIEBNAHME

- Schalten Sie die Kochplatte ein, indem Sie den Schalter im Uhrzeigersinn drehen. Die rote Kontrollleuchte wird aktiviert.
- Sie können die gewünschte Temperatur auswählen, indem Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen – 1 für die niedrigste Temperatur und 5 für die höchste Stufe.
- Sobald die Temperatur der eingestellten Stufe erreicht ist, erlischt die rote Kontrollleuchte.
- Nachdem die Temperatur gefallen ist, schaltet der Thermostat die Kochplatte wieder ein.

REINIGUNG

- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie die Platte vollständig abkühlen.
- Benutzen Sie keine giftigen oder scheuernden Reiniger, wie z. B. Benzin, Scheuerpulver oder Lösungsmittel. Ein herkömmlicher Küchenreiniger oder ein Spülmittel sind ausreichend.
- Tauchen Sie das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Entfernen Sie Kochrückstände umgehend.
- Vorsicht! Die Platte ist heiß.

ENERGIESPARTIPPS

- Verwenden Sie nur Kochgeschirr, das den gleichen Durchmesser aufweist wie die Kochplatte.
- Verwenden Sie nur Kochgeschirr mit ebenem Boden.
- Verwenden Sie beim Kochen, sofern möglich, immer einen Deckel.
- Kochen Sie Gemüse, Kartoffeln, etc. in wenig Wasser, um die Kochzeit zu reduzieren.
- Verwenden Sie für die unterschiedlichen Gerichte, die Sie zubereiten möchten, korrekte Temperaturen.



UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

Verpackung

Die Verpackung ist zu 100 % recyclebar, geben Sie die Verpackung getrennt zurück.

Produkt

Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE) gekennzeichnet. Indem die korrekte Entsorgung des Produkts sichergestellt wird, werden mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermieden.

EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitszielen der Niederspannungsrichtlinie „Nr. 2006/95/EU, den Sicherheitsanforderungen der EMC Richtlinie 2004/108/EU "Elektromagnetische Kompatibilität" und den Anforderungen der Richtlinie 93/68/EEC konstruiert, hergestellt und vermarktet.

Drahý zákazníku,

Gratulujeme Vám k zakoupení tohoto vysoce kvalitního produktu. Prosím, čtěte pozorně návod k použití, abyste mohl přístroj co nejlépe využívat. Tento manuál zahrnuje veškeré nezbytné instrukce a rady pro použití, čištění a údržbu přístroje. Budete-li se těmito instrukcemi řídit, garantujeme Vám excelentní výsledky, ušetření času a vyhnutí se potížím. Doufáme, že z tohoto přístroje budete mít velké potěšení.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím tohoto zařízení si prosím přečtěte pečlivě návod k použití. Uchovejte také tento návod, záruční list, doklad o nákupu a, je-li to možné, i karton vnitřního balení.
- Tento spotřebič není určen k použití osobám (včetně dětí) se sníženou psychickou, motorickou či mentální způsobilostí, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, dokud nebudou vedeni či zaškoleni v používání tohoto spotřebiče osobou, jenž je odpovědná za jejich bezpečnost.
- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pro ochranu dětí před nebezpečím elektrických spotřebičů prosím zajistíte, aby spotřebič nikdy neležel bez dozoru. Proto byste měli vyhradit spotřebiči místo, kde na něj děti nemohou dosáhnout. Ujistěte se, že kabel není zavěšen směrem dolů.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nepoužívejte spotřebič po pádu, jsou-li viditelné známky poškození, nebo pokud protéká.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Použijte držadel či knoflíků.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Všechny opravy by měl provádět kompetentní kvalifikovaný elektrikář (*).
- Zajistíte, aby byl spotřebič skladován v suchém prostředí.
- Zkontrolujte, zda napětí spotřebiče odpovídá hlavnímu napětí ve vaší domácnosti. Mírné napětí: 220-240V~ 50Hz. Zásuvka musí být jistiťna minimální 16 A nebo 10 A s pomalou ochranou.
- Tento spotřebič odpovídá všem normám ohledně elektromagnetických polí (EMF). Pokud je se spotřebičem správně manipulováno v souladu s návodem, je spotřebič bezpečný v závislosti na dnešních vědeckých poznatcích.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Nepoužívejte tento přístroj venku.
- Nenamotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Před čištěním a ukladáním umožníte spotřebiči vychladnout.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nepoužívejte tento spotřebič s poškozeným přírodním kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud má spotřebič poruchu či byl nějakým způsobem poškozen. Aby se předešlo nebezpečí, ujistěte se, že je poškozený kabel či zástrčka vyměněna autorizovaným technikem (*). Neopravujte tento spotřebič sami.
- Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti zdrojů tepla.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Poznámka: Aby se zabránilo nebezpečí nechtěné resetace tepelné pojistky, neměl by být tento spotřebič napájen spínacím zařízením, jako je časovač, nebo připojen k okruhu, jenž bude pravidelně zapínán a vypínán.

- Není dovoleno používat prodlužovací kabel či něco podobného.
 - Ujistěte se, že není napájecí kabel zavěšen přes okraj stolu či skříňky, nedotýká se horkých povrchů, nebo nepřichází do přímého kontaktu s horkými částmi spotřebiče. Neumisťujte spotřebič pod či do blízkosti záclon, závěsů, atd.
 - Ujistěte se, že se kabel nedotýká horkých částí spotřebiče.
 - Doporučujeme umístit mezi stůl a spotřebič ochranu proti vysoké teplotě (takto se nespálí stůl či ubrus).
 - Nepoužívejte tento přístroj v koupelně nebo poblíž dřezu naplněného vodou. Pokud přístroj upadl do vody, za žádných okolností na něj nesahejte, ale nejdříve vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- * *Kompetentní kvalifikovaný elektrikář: poprodejní oddělení výrobce, dovozce či jakákoliv osoba, jenž je kvalifikována, schválena a kompetentní k provádění tohoto druhu oprav, aby se předešlo poškození. V každém případě byste měli vrátit přístroj do této opravy.*

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Termostat
2. Kontrolka
3. Malá varná plotýnka
4. Velká varná plotýnka



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyměňte přístroj a jeho doplňky z krabice. Sejměte nálepky, ochrannou fólii nebo umělou hmotu z přístroje.
- Pomocí vlhké utěrky vyčistěte plotýnky.
- Připojte přípojný kabel do zásuvky. (Poznámka: Před připojením přístroje se ujistěte, že napětí na štítku přístroje odpovídá napětí v elektrické síti. Napětí: 220V-240V 50Hz)
- Varná plotýnka je dodána s ochrannou vrstvou, která by při prvním použití měla být odstraněna. Zapněte přístroj a nechte ho v provozu na nejvyšší teplotu po 10 minut. Z ochranné vrstvy, která se nyní zahřívá, může unikat trochu kouře. Pak můžete přístroj vypnout nebo ho začít používat.

POUŽITÍ

- Zapněte plotýnku otočením spínače ve směru hodinových ručiček. Červená kontrolka se rozsvítí.
- Otočením spínače ve směru hodinových ručiček můžete vybrat žádoucí teplotu, přičemž 1 je nejnižší teplota a 5 je nejvyšší.
- Když je dosaženo nastavené teploty, červená kontrolka zhasne.
- Když teplota klesne, termostat opět varnou plotýnku zapne.

ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a ponechte přístroj zcela zchladnout.
- Nepoužívejte toxické a abrazivní čističe jako je benzín, čistící prášek nebo rozpouštědlo. Běžný kuchyňský čistič nebo mycí prostředek je dostačující.
- Nikdy přístroj neponořujte do vody či jiné tekutiny.
- Okamžitě odstraňte usazeniny po vaření.
- Pozor! Plotýnka je horká.

TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

- Používejte pouze hrnce o průměru odpovídajícímu plotýnce.
- Používejte pouze hrnce a pánve s rovným dnem.
- Je-li to možné, při vaření nechte hrnce poklci.
- Brambory, zeleninu, apod. vařte jen v malém množství vody, aby se zkrátil čas vaření.
- U přípravy různých jídel používejte vhodnou teplotu.



POKYNY K OCHRANĚ PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sbírné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály, použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace, vztahující se ke sbírnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Balení

Obal je 100% recyklovatelný, vraťte obal odděleně.

Výrobek

Spotřebič je vybaven známkou dle Evropské směrnice 2002/96/EC pro odpad elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Tím, že zajistíte správnou likvidaci spotřebiče, pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Prohlášení o shodě EC

Tento spotřebič je navržen pro styk s potravinami a je zkonstruován v souladu s nařízením EC 89/109/EEC. Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními prvky Nařízení nízkého napětí „Ě. 2006/95/EC, požadavky na ochranu Směrnicí EMC 2004/180/EC „Elektromagnetická kompatibilita“ a požadavek Směrnice 93/68/EEC.

Poštovani korisniče,

Čestitamo i hvala vam na kupnji ovog proizvoda visoke kvalitete. Molimo pažljivo pročitajte korisnički priručnik kako biste uređaj koristili na najbolji mogući način. Ovaj priručnik sadrži sve potrebne upute i savjete za korištenje, čišćenje i održavanje uređaja. Ako slijedite ove upute zajamčeni su odlični rezultati, ušteda vremena i izbjegavanje problema. Nadamo se da ćete uživati u korištenju ovog uređaja.

SIGURNOSNE UPUTE

- Molimo pažljivo pročitajte upute za rukovanje prije korištenja uređaja. Molimo vas da euvate ove upute, jamstvenu izjavu, račun o kupnji i ako je moguće, ambalažu s unutarnjim pakiranjem.
- Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe (kao i djeca), osim ako to bude pod nadzorom ili na temelju uputa osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim za štetu nastalu zanemarivanjem sigurnosnih uputa.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, molimo pobrinite se da uređaje ne ostavljate bez nadzora. Stoga je potrebno pronaći mjesto za spremanje izvan dohvata djece. Pobrinite se da kabel ne visi prema dolje.
- Ovaj uređaj je predviđen samo za kućnu upotrebu i samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ne koristite aparat ako je pao s visine, ako su vidljiva bilo kakva oštećenja ili ako curi.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Aparat nikad ne koristite uređaj bez nadzora
- Sve popravke smije obavljati samo stručni kvalificirani električar(*).
- Pobrinite se da aparat pohranite u suhom okruženju.
- Provjerite odgovara li napon uređaja mrežnom naponu vašeg doma. Nazivni napon: AC 220-240 V, 50 Hz. Utičnica mora biti zaštićena sporim osiguračem od barem 16 A ili 10 A.
- Ovaj uređaj zadovoljava standarde koji reguliraju elektromagnetska polja (EMF). Ako aparatom rukujete pravilno i prema uputama iz ovog korisničkog priručnika, onda je aparat siguran za korištenje prema danas dostupnim znanstvenim dokazima
- Uređaj nikad ne premještajte povlačenjem za kabel i pripazite da se kabel ne zapetlja.
- Aparat nemojte koristiti na otvorenom.
- „Nemojte namatati kabel oko aparata i nemojte ga savijati.“
- Ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja ili spremanja.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj nemojte koristiti ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili ako je na bilo koji način oštećen. Oštećeni kabel ili utikač mora zamijeniti ovlašten tehničar, kako biste izbjegli opasnost (*). Nemojte sami popravljati uređaj.
- Aparat nemojte koristiti u blizini izravnih izvora topline.
- Kada aparat ne koristite izvucite utikač iz utičnice.
- Zapamtite: Kako biste izbjegli opasnost od nehotičnog resetiranja termičke zaštite, uređaj se ne smije napajati preko vanjske sklopne naprave, kao što je tajmer ili priključeni krug koji se redovito uključuje i isključuje.
- Korištenje produžnog kabela ili nečeg sličnog nije dozvoljeno.
- Pobrinite se da kabel ne visi preko ruba stola ili pulta, da ne dodiruje vruće površine i da ne dolazi u izravan kontakt s vrućim dijelovima drugih uređaja. Ne postavljajte uređaj ispod ili u blizinu zastora, prozorski obloga itd.

- Pobrinite se da kabel ne dođe u dodir s vrućim dijelovima uređaja.
- Savjetujemo da između vašeg stola i aparata postavite oblogu otpornu na toplinu (na taj način nećete oštetiti vaš stol ili stolnjak).
- Ovaj aparat nemojte koristiti u kupaonici ili u blizini sudopera napunjenog vodom. Ako je aparat upao u vodu, ni pod kojim okolnostima nemojte ga izravno primiti nego prvo iskopčajte utikač iz utičnice.

* *Kvalificirani električar: servisni odjel proizvođača ili uvoznika ili bilo koja osoba koja je kvalificirana, ovlaštena i stručna za izvođenje ove vrste popravka, kako bi se izbjegle sve opasnosti. U svakom slučaju uređaj se mora odnijeti električaru.*

OPIS DIJELOVA

1. Malo kuhalo
2. Veliko kuhalo
3. Sklopka
4. Kontrolno svjetlo



PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

- Izvadite aparat i pribor iz kutije. Uklonite naljepnice, zaštitnu foliju ili plastiku s aparata.
- Očistite ploču vlažnom krpom.
- Spojite kabel za napajanje u utičnicu. (Napomena: Prije spajanja uređaja, provjerite odgovara li napon naveden na uređaju naponu lokalne mreže. Napon 220 V-240 V 50 Hz)
- Grijača ploča je dobivena sa zaštitnim slojem koji se mora ukloniti prije prve uporabe. Uključite uređaj i odaberite najveću postavku na 10 minuta. Možda će se pojaviti malo dima zbog izgaranja zaštite kojom je premazana grijača ploča. Nakon toga možete isključiti kuhalo ili ga koristiti.

PRIMJENA

- Uključite kuhalo okretanjem sklopke u smjeru kazaljke na satu. Crveni indikator će zasvijetliti.
- Možete odabrati željenu temperaturu okretanjem gumba u smjeru kazaljke na satu, 1 za najmanju i 5 za najveću razinu temperature.
- Ako je postignuta zadana temperatura, svjetlo upozorenja se isključuje.
- Nakon pada temperature i gubitka topline ploče, termostatski se ponovno uključuje.

ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja iskopčajte utikač iz utičnice i ostavite ploču da se u potpunosti ohladi.
- Nemojte koristiti otrovna i oštra sredstva za čišćenje, kao što su benzin, prah za poliranje ili otapalo. Dovoljno je normalno sredstvo za čišćenje kuhinje ili deterdžent.
- Nikada nemojte potapati aparat u vodu ili druge tekućine.
- Odmah uklonite ostatke kuhane hrane. Oprez! Grijaća ploča je vruća.

SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

- Koristite samo posude s promjerom jednakim promjeru grijaće ploče.
- Koristite samo lonce i tave s ravnim dnom.
- Ako je moguće, držite poklopac na posudi tijekom kuhanja.
- Kuhajte povrće, krumpire i sl. na malo vode kako bi vrijeme kuhanja bilo što kraće.
- Za pripremu različitih obroka koristite različite odgovarajuće temperature.



SMJERNICE O ZAŠTITI OKOLIŠA

Ovaj aparat ne smije se pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu.

Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o točkama za prikupljanje otpada radi recikliranja.

Pakiranje je napravljeno od 100% materijala koji se može reciklirati, pakiranje odložite posebno. Ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s europskom direktivom 2002/96/EZ o Otpadnim električnim i elektroničkim uređajima. Osiguravanje pravilne prerade ovog proizvoda u otpad, pomaže sprječavanje mogućih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje.

EZ izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je predviđen za dodir s hranom i dizajniran je u skladu s EZ direktivom 89/109/EEC. Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

Drogi kliencie,

Składamy gratulacje i dziękujemy za zakup tego wysokiej jakości produktu. Prosimy przeczytać instrukcję użytkowania dokładnie, tak aby jak najlepiej użytkować urządzenie. Podręcznik zawiera wszystkie konieczne instrukcje oraz porady dotyczące użytkowania, czyszczenia oraz konserwacji urządzenia. Postępowanie zgodne z instrukcjami gwarantuje doskonałe wyniki, oszczędność czasu oraz uniknięcie wszelkich problemów w przyszłości. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia przyniesie Państwu wiele przyjemności.

PL

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Należy zachować niniejszą instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon oraz, o ile to możliwe, pudełko z wewnętrznym opakowaniem.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo zapewnią nadzór lub udzielą instrukcji dotyczących używania tego urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy nigdy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego też należy wybrać takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy uważać, aby kabel nie zwisał.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Z urządzenia nie należy korzystać, gdy spadło, gdy widoczne są oznaki uszkodzenia lub gdy przecieka.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów i rączek.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez kompetentnego i wykwalifikowanego naprawa(*).
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w domu użytkownika. Napięcie znamionowe: AC220-240V 50Hz. Gniazdo elektryczne musi być swobodnie chronione, a wartość natężenia prądu musi wynosić co najmniej 16 A lub 10 A.
- Urządzenie to jest zgodne ze wszystkimi standardami w zakresie pól elektromagnetycznych (EMF). Zgodnie z dostępnymi obecnie dowodami naukowymi użytkowanie tego urządzenia jest bezpieczne, o ile jest ono obsługiwane właściwie i zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku użytkownika.
- Urządzenia nie należy nigdy przenosić, ciągnąc za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplątał.
- Urządzenia tego nie należy używać na dworze.
- Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
- Przed czyszczeniem lub schowaniem urządzenia należy je odstawić w celu ostygnięcia.

- Aby chronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Urządzenia nie należy używać, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone albo gdy urządzenie działa wadliwie lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel lub wtyczkę powinien wymienić upoważniony technik(*). Urządzenia tego nie należy naprawiać samodzielnie.
- Urządzenia tego nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Uwaga: Aby uniknąć niebezpieczeństwa przypadkowego zresetowania zabezpieczenia cieplnego, urządzenie to nie może być włączane za pomocą zewnętrznego urządzenia włączającego, takiego jak timer, ani podłączane do regularnie włączanego lub wyłączanego obwodu.
- Nie wolno stosować żadnych przedłużaczy.
- Kabel nie powinien zwisać z krawędzi stołu ani blatu, stykać się z gorącymi powierzchniami, a także nie powinien stykać się z gorącymi elementami innych urządzeń. Urządzenia nie należy umieszczać pod zasłonami i innymi materiałami wykończeniowymi okien ani w ich pobliżu.
- Kabel nie powinien stykać się z gorącymi elementami urządzenia.
- Zalecane jest umieszczenie odpornej na ciepło powłoki między stołem a urządzeniem (dzięki temu można zapobiec przypaleniu stołu lub obrusa).
- Urządzenia tego nie należy używać w łazience ani w pobliżu zlewu wypełnionego wodą. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, pod żadnym pozorem nie można dotykać bezpośrednio urządzenia; należy najpierw wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

* *Kompetentny i wykwalifikowany naprawa: dział posprzedażny producenta, importer lub inna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw; korzystanie z usług tych osób ma na celu uniknięcie wszelkich zagrożeń. W każdym wymagającym tego przypadku urządzenie należy przekazać jednemu z wymienionych powyżej elektryków.*

OPIS CZĘŚCI

1. Termostat
2. Lampka kontrolna
3. Małe pole grzejne
4. Duże pole grzejne



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z opakowania. Z urządzenia należy usunąć naklejki, folię ochronną i elementy plastikowe.
- Płytę należy wyczyścić wilgotną szmatką.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu lokalnemu. Napięcie 220–240 V 50 Hz.)
- Płyta grzejna jest dostarczana z powłoką ochronną, którą przed pierwszym użyciem należy zdjąć. Urządzenie należy włączyć i wybrać najwyższe ustawienie na 10 minut. Po włączeniu z płyty grzejnej może się wydobywać dym ze względu na zastosowane na niej materiały zabezpieczające. Następnie kuchenkę można wyłączyć lub z niej skorzystać.

UŻYTKOWANIE

- Włącz pole grzejne, obracając pokrętkę w prawo. Zaświeci się czerwona lampka kontrolna.
- Ustaw żadaną temperaturę, obracając pokrętkę w prawo: 1 oznacza najniższą temperaturę, a 5 najwyższe jej ustawienie.
- Po uzyskaniu temperatury odpowiadającej ustawionej pozycji, zgaśnie czerwona lampka kontrolna.
- Gdy temperatura obniży się, termostat ponownie włączy pole grzejne.

CZYSZCZENIE

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy najpierw wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego i odstawić płytę do całkowitego ostygnięcia.
- Nie należy używać toksycznych ani żrących środków czyszczących, takich jak benzyna, proszek do szorowania lub rozpuszczalnik. Do czyszczenia wystarczy zwykły kuchenny środek do czyszczenia lub detergent.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Pozostałości po gotowaniu należy usuwać od razu.
- Uwaga! Płyta bardzo się nagrzewa.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Należy używać wyłącznie garnków o średnicy równej średnicy pola grzejnego.
- Należy używać wyłącznie naczyń kuchennych o płaskim dnie.
- W razie możliwości pokrywa powinna podczas gotowania przykrywać garnek.
- Warzywa, takie jak ziemniaki itp., należy gotować z niewielką ilością wody, aby skrócić czas gotowania.
- Temperaturę należy dostosowywać do przygotowywanego posiłku.



WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

Opakowanie

Opakowanie jest w 100% materiałem podlegającym ponownemu wykorzystaniu, należy go zwrócić po wyodrębnieniu.

Produkt

Urządzenie to posiada znak zgodności z dyrektywą europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie właściwego przetworzenia tego produktu pomoże w uniknięciu możliwego niekorzystnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie.

Deklaracja zgodności EC

To urządzenie zaprojektowano, wykonano i wprowadzono na rynek zgodnie z założeniami dotyczącymi bezpieczeństwa Dyrektywy Niskonapięciowej (LVD) nr 2006/95/EC, wymaganiami zabezpieczenia Dyrektywy EMC 2004/108/EC „Kompatybilność Elektromagnetyczna” oraz wymaganiami Dyrektywy 93/68/EEC.

Stimate consumator,

Felicitări și vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs de înaltă calitate. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul utilizatorului astfel încât să beneficiați la maxim de folosirea acestui aparat. Manualul conține toate instrucțiunile și sfaturile necesare pentru folosirea, curățarea și întreținerea acestui aparat. Dacă urmați instrucțiunile, vă garantăm un rezultat excelent, economisiți timp și evitați orice problemă. Sperăm să folosiți cu plăcere acest aparat.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

RO

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul cu instrucțiuni înainte de folosirea aparatului. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni, certificatul de garanție, factura și, dacă este posibil, cutia din carton cu ambalajul interior.
- Acest aparat nu este proiectat pentru utilizarea de către persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență sau cunoștințe, exceptând situațiile în care acestea sunt supravegheate sau instruite asupra modului de utilizare a aparatului de către o altă persoană, responsabilă de siguranța acestora.
- Dacă ignorați instrucțiunile de siguranță, producătorul nu este responsabil de defecțiunile apărute.
- Pentru a proteja copiii împotriva pericolului electric, vă rugăm să vă asigurați că nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat. De aceea, va trebui să selectați un loc de depozitare al aparatului care să nu fie la îndemâna copiilor. Asigurați-vă că nu aveți cablul liber, atârând.
- Acest aparat trebuie folosit numai în locuințe, și doar în scopul pentru care a fost proiectat.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață stabilă, plană.
- Nu folosiți aparatul dacă a căzut, prezintă defecțiuni sau când observați scurgeri.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți mânerele sau butoanele rotunde.
- Nu folosiți niciodată aparatul nesupravegheat.
- Toate reparațiile trebuie realizate de către electricieni calificați autorizați (*).
- Asigurați-vă că aparatul este depozitat în spații uscate.
- Verificați dacă tensiunea aparatului corespunde cu valoarea tensiunii din locuință. Tensiune nominală: 220-240V~ 50Hz. Priza trebuie să aibă cel puțin 16 A sau 10 A cu protecție scăzută.
- Acest aparat respectă toate standardele legate de câmpul electromagnetic (EMF). Dacă este manipulat corect, și respectând instrucțiunile din acest manual, aparatul poate fi utilizat în siguranță, conform statisticilor științifice existente.
- Nu mișcați niciodată aparatul trăgând de cablu și asigurați-vă că acesta nu este încurcat.
- Nu utilizați aparatul afară.
- Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu-l îndoiți.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita.
- Ca să vă protejați împotriva șocurilor electrice, nu introduceți cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu folosiți acest aparat cu un cablu sau ștecher defect sau atunci când aparatul prezintă defecțiuni, sau a fost stricat în vreun fel. Ca să evitați orice risc, asigurați-vă că ați înlocuit cablul sau ștecherul cu ajutorul unui tehnician autorizat (*). Nu reparați singur acest aparat.
- Nu folosiți acest aparat lângă surse directe de căldură.
- Decuplați aparatul de la priză atunci când nu-l folosiți.
- Notă: Ca să evitați pericolul de resetare accidentală a protecției termice, acest aparat nu trebuie alimentat de la alt dispozitiv extern, de timpul cronometrelor, sau conectat la un circuit ce este pornit sau oprit în mod regulat.

- Folosirea unui alt cablu sau dispozitiv similar nu este permisă.
- Asigurați-vă că nu aveți cablul atârnat pe marginea mesei sau dulapului, nu atingeți nicio suprafață fierbinte sau care vine în contact direct cu componentele fierbinți ale aparatului. Nu așezați aparatul sub sau lângă perdele, jaluzele etc.
- Asigurați-vă că nu atingeți componentele fierbinți ale aparatului cu cablul de alimentare.
- Vă recomandăm să introduceți un material termo-rezistent între masă și aparat (în acest fel veți evita să ardeți masa sau fața de masă).
- Nu utilizați acest aparat în baie sau lângă o chiuvetă umplută cu apă. Dacă aparatul a căzut în apă nu-l apucați direct în nici o circumstanță, mai întâi scoateți-l din priză.

* *electrician calificat autorizat: departamentul post-vânzări al producătorului sau importatorului sau orice altă persoană calificată, autorizată și competentă în a realiza acest tip de reparații, în vederea evitării pericolelor. În orice caz, aparatul trebuie returnat la service-ul de reparații.*

DESCRIEREA PIESELOR

1. Termostat
2. Lumină pilot
3. Plită fierbinte mică
4. Plită fierbinte mare



ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți din cutie aparatul și accesoriile. Înlăturați etichetele, folia protectoare sau plasticul de pe aparat.
- Curățați plita cu o cârpă umedă.
- Conectați cablul de alimentare la priză (Notă: Înainte de a conecta ventilatorul, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe aparat se potrivește cu tensiunea locală. Tensiune 220V-240V 50Hz)
- Plita electrică este prevăzută cu un strat protector care la prima utilizare trebuie scos. Porniți dispozitivul și selectați cea mai înaltă setare timp de 10 minute. Este posibil să se creeze fum din cauza protecției care a aprins plita electrică. Apoi puteți opri aparatul de gătit sau să-l folosiți.

UTILIZAREA

- Porniți plita electrică rotind comutatorul în sensul acelor de ceasornic. Lumina roșie de control se aprinde.
- Puteți selecta temperatura dorită rotind butonul în sensul acelor de ceasornic, 1 pentru cea mai joasă temperatură și 5 pentru cea mai înaltă.
- Dacă s-a atins temperatura ce aparține poziției setate, lumina roșie de control se stinge.
- După ce temperatura a scăzut, termostatul va porni din nou plita.

CURĂȚAREA

RO

- Înainte de curățare scoateți ștecărul din priză și lăsați plita să se răcească complet.
- Nu folosiți detergenți toxici și abrazivi cum ar fi benzină, pudră abrazivă sau dizolvanți. Un detergent normal pentru bucătărie este suficient.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.
- Ștergeți imediat reziduurile de după gătit.
- Fiți atent! Plita este fierbinte.

SFATURI DE ECONOMISIRE A ENERGIEI

- Utilizați doar tigăi cu un diametru egal cu cel al plitei.
- Utilizați doar oale și tigăi cu fundul plat.
- Dacă este posibil, țineți capacul pe tigaie în timpul gătitului.
- Gătiți legume, cartofi, etc. cu puțină apă pentru a scurta timpul de gătit.
- Utilizați temperatura corectă pentru diferite feluri de mâncare.



INSTRUCȚIUNI PENTRU PROTEJAREA MEDIULUI

Acest aparat nu trebuie aruncat la gunoii menajer la sfârșitul duratei de utilizare, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor casnice electrice și electronice. Acest simbol pe aparat, din manualul cu instrucțiuni și ambalaje, atrage atenția asupra acestei probleme importante. Materialele folosite în acest aparat pot fi reciclate. Prin reciclarea aparatelor casnice utilizate contribuiți la protecția mediului. Contactați centrele autorizate locale pentru mai multe detalii legate de punctul de colectare.

Ambalaj

Ambalajul este 100% reciclabil. Returnați ambalajul separat.

Produs

Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/EC Deșeuri de Echipamente Electrice și Electronice (WEEE). Asigurându-vă că acest produs va fi procesat corect ca deșeu, veți ajuta în prevenirea consecințelor negative posibile asupra mediului și sănătății umane.

Declarație de Conformitate EC

Acest aparat este proiectat pentru un contact direct cu alimentele, respectând Directiva EC 89/109/EEC. Acest aparat este proiectat, realizat și prezentat pe piață conform obiectivelor de siguranță ale Directivei de Tensiune Joasă Nr. 2006/95/EC, cerințelor de protecție ale Directivei EMC 2004/108/EC "Compatibilitate Electromagnetică" și cerințelor Directivei 93/68/EEC.

Vážený zákazník,

Gratulujeme Vám a ďakujeme, že ste si zakúpili tento vysoko kvalitný výrobok. Prosíme, prečítajte si pozorne inštruktážny manuál tak, aby ste boli schopný čo najlepšie toto zariadenie využiť. Tento manuál zahŕňa všetky potrebné inštrukcie a rady ako zariadenie používať, čistiť a umývať, udržiavať a uchovávať. Ak budete dodržiavať tieto inštrukcie, garantujeme Vám skvelý a výborný výsledok, ušetrí Vám čas a vyhnete sa problémom. Dúfame, že budete mať pri používaní tohto zariadenia veľa potešenia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte návod na obsluhu. Uschovajte si návod na obsluhu, záručný list, doklad o zakúpení a popripade aj obal s vnútorným vybavením.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo ak dostali inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a chápu riziká. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu používateľom nesmie vykonávať dieťa bez dozoru.
- VÝSTRAHA: Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu stať horúcimi. Zabráňte dotknutiu ohrievacích článkov. Deti mladšie ako 8 rokov sa nesmú zdržiavať v blízkosti spotrebiča bez trvalého dozoru.
- VÝSTRAHA: Neúmyselné varenie na varnom paneli s tukom alebo olejom môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar. NIKDY sa nepokúšajte uhasiť požiar vodou, ale vypnite spotrebič a potom zakryte plameň napríklad pokrievkou alebo protipožiarnou plachtou.
- VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo požiaru: neskladujte predmety na varných povrchoch.
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Dbajte na to, aby ste zariadenie nikdy nenechali bez dozoru, aby sa predišlo zraneniu detí spôsobenému elektrickým zariadením. V dôsledku toho zariadenie uchováajte na mieste, kde ho deti nemôžu stiahnuť. Dbajte na to, aby kábel nevisel.
- Toto zariadenie sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Zariadenie je potrebné umiestniť na stabilnú a rovnú plochu.
- Zariadenie nepoužívajte, ak spadlo, ak je iným spôsobom poškodené alebo ak tečie.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte rukoväť alebo úchytky.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte bez dozoru.
- Všetky opravy musí vykonať kompetentný kvalifikovaný elektrikár(*).
- Dbajte na to, aby ste zariadenie skladovali v suchom prostredí.
- Skontrolujte, či napätie zariadenia zodpovedá napätiu siete vo vašom dome. Menovité napätie: AC 220 - 240 V 50 Hz. Zásuvka musí byť chránená poistkou minimálne 16 A alebo 10 A s pomalou ochranou.
- Zariadenie vyhovuje požiadavkám všetkých noriem týkajúcich sa elektromagnetického poľa (EMP). Pri správnej manipulácii a používaní zariadenia v súlade s týmto návodom je zariadenie bezpečné podľa súčasných technických poznatkov.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Zariadenie nepoužívajte vonku.
- Napájací kábel neobmotávejte okolo zariadenia ani ho neohýbajte.
- Pred čistením alebo uskladnením nechajte zariadenie dôkladne vychladnúť.
- Napájací kábel, zástrčku ani zariadenie neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak zariadenie nefunguje alebo ak bolo akýmkoľvek iným spôsobom poškodené. Poškodený kábel alebo zástrčku nechajte vymeniť u autorizovaného technika(*), aby sa predišlo akémukoľvek riziku. Zariadenie svojopomocne neopravujte.

- Zariadenie nepoužívajte v priamej blízkosti zdrojov tepla.
- Ak zariadenie nepoužívate, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Poznámka: Aby sa zabránilo riziku mimovoľného vynulovania tepelnej ochrany, zariadenie sa nesmie napájať externým vypínacím zariadením, ako je napríklad časovač, ani sa nesmie pripájať k obvodu, ktorý sa pravidelne vypína a zapína.
- Nesmú sa používať predlžovacie alebo podobné káble.
- Dbajte na to, aby kábel nevisel z okraja stola alebo pracovnej dosky, aby sa nedotýkal horúcich povrchov alebo aby sa nedostal do priameho kontaktu s horúcimi časťami zariadenia. Zariadenie nedávajte pod záclony, závesy a pod. ani do ich blízkosti.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich komponentov zariadenia.
- Medzi stôl a zariadenie sa odporúča položiť tepluodolný materiál (aby sa predišlo spáleniu stola alebo obrusu).
- Toto zariadenie nepoužívajte v kúpeľni ani v blízkosti umývadla naplneného vodou. V prípade, ak toto zariadenie spadlo do vody, za žiadnych okolností ho nechytajte a nevyťahujte, ale najprv vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

* *Kompetentný kvalifikovaný servis: popredajný servis výrobcu alebo dovozcu, alebo akákoľvek iná osoba, ktorá má kvalifikáciu, povolenie a kompetencie na vykonávanie tohto druhu opráv, aby sa predišlo všetkým nebezpečenstvám. V každom prípade je zariadenie potrebné zaniešať do tohto servisu.*

POPIS KOMPONENTOV

1. Termostat
2. Svetelný indikátor
3. Malá platňa
4. Veľká platňa



PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zariadenie a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo zariadenia odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Platňu očistite vlhkou handričkou.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky (Poznámka: Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V - 240 V 50 Hz).
- Varič sa dodáva s ochrannou vrstvou, ktorú je potrebné pred prvým použitím odstrániť. Zariadenie zapnite a 10 minút ho nechajte zapnuté na najvyššom výkone. Môže dôjsť k tvorbe dymu kvôli spaľovaniu ochrannej vrstvy. Potom môžete varič vypnúť alebo začať používať.

POUŽÍVANIE

- Varič zapnete otočením vypínača v smere otáčania hodinových ručičiek. Rozsvieti sa červený svetelný indikátor.
- Požadovanú teplotu nastavte otočením regulátora v smere otáčania hodinových ručičiek, pričom 1 je najnižšia teplota a 5 najvyššia teplota.
- Keď sa zariadenie zohreje na nastavenú teplotu, červený svetelný indikátor zhasne.
- Po poklese teploty termostat znova zariadenie zapne.

ČISTENIE

- Pred čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky a varič nechajte úplne vychladnúť.
- Nepoužívajte toxické ani abrazívne čistiace prostriedky, ako napríklad benzín, čistiaci prášok ani riedidlo. Postačí bežný kuchynský čistiaci prostriedok alebo detergent.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Okamžite odstráňte akékoľvek zvyšky potravín.
- Budte opatrní! Platňa môže byť horúca.

RADY NA ÚSPORU ENERGIE

- Používajte iba hrnce s rovnakým priemerom ako je priemer platne.
- Používajte iba nádoby a hrnce s rovným dnom.
- Ak je to možné, počas varenia používajte pokrievku.
- Zeleninu, zemiaky a pod. varte s malým množstvom vody, aby sa skrátil čas varenia.
- Pri príprave rôznych jedál nastavte vhodnú teplotu.



POKYNY TÝKAJÚCE SA OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Toto zariadenie sa nesmie na konci životnosti likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku pre elektrické a elektronické zariadenia. Tento symbol na zariadení, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto zariadení je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov prispievate výraznou mierou k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Obal

Obal je 100 % recyklovateľný, likvidujte ho oddelene.

Výrobok

Toto zariadenie je označené značkou podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Zabezpečením správnej recyklácie sa predchádza možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyhlasenie o zhode ES

Toto zariadenie je navrhnuté, vyrobené a označené v súlade s bezpečnostnými požiadavkami smernice o nízkom napätí „č. 2006/95/ES“, ochrannými požiadavkami týkajúcimi sa smernice 2004/108/ES o „elektromagnetickej kompatibilite“ a požiadavkami smernice 93/68/EEC.

Уважаеми потребителю,

Поздравления и благодарности, че закупихте този висококачествен продукт. Моля прочетете внимателно наръчника с инструкции, за да можете да използвате в тяхната пълнота качествата на този уред. Наръчникът включва цялата необходима информация и съвети касаещи употребата, почистването и поддръжката на уреда. Ако следвате тези инструкции ви гарантираме прекрасни резултати и ще си спестите всякакви проблеми. Надяваме се да извлечете голямо удоволствие при употребата на този уред.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Моля прочетете внимателно наръчника с инструкциите преди да пристъпите към използването на уреда. Моля запазете тези инструкции, гаранционния сертификат, касовата бележка за покупката и ако е възможно кашона с вътрешните опаковъчни материали.
- Настоящият уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни и умствени възможности или без необходимият опит и познания, освен ако това не се прави под надзора или по инструкции относно използването на уреда от страна на човек отговорен за тяхната безопасност.
- При неспазване на инструкциите за безопасност, производителят на уреда не може да бъде държан отговорен, за каквито и да било щети.
- За да предпазите децата от опасностите свързани с употребата на електрически уреди, никога не оставяйте уреда без надзор. За тази цел трябва да изберете подходящо място за съхраняване на уреда, което да не позволява лесен достъп от страна на децата. Уверете се, че захранващият кабел не провисва надолу.
- Настоящият уред трябва да се използва само за домакински нужди и за целите, за които е предназначен и произведен.
- Уредът трябва да бъде поставен на стабилна равна повърхност.
- Не използвайте уреда, ако е паднал или има следи от повреди или течове.
- Не докосвайте нагорещените повърхности. За боравене с уреда използвайте ръкохватките и копчетата.
- Никога не използвайте уреда без надзор.
- Всякакви ремонти трябва да бъдат извършвани от компетентен и квалифициран електротехник (*).
- Уредът трябва да се съхранява в суха среда.
- Проверете дали работното напрежение на уреда отговаря на напрежението в мрежата на дома ви. Номинално напрежение на уреда: AC220-240V 50Hz. Контактът трябва най-малкото 16 A, или 10 A бавна защита.
- Този уред съответства на всички стандарти касаещи електромагнитните полета (EMF). Ако бъде използван правилно и в съответствие с инструкциите в настоящия наръчник, уредът е безопасен за употреба в съответствие с научните доказателства известни към днешна дата.
- Никога не премествайте уреда чрез дърпане на захранващия кабел и внимавайте той да не се заплита и усуква.
- Не ползвайте този уред на открито.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда и не го прегъвайте.
- Оставете уреда да изстине преди да пристъпите към почистването му или да го приберете за съхранение.

- За да избегнете електрически удар никога не потапяйте захранващия кабел, щепсела или уреда във вода или други течности.
 - Никога не използвайте уреда при повреди по захранващия кабел, щепсела или при друга някаква повреда по уреда. За да се предпазите от евентуални опасности при повреден захранващ кабел, или щепсел, предавайте уреда за ремонт от страна на оправомощен електротехник (*). Никога не ремонтирайте този уред сами.
 - Не използвайте уреда в близост до преки източници на топлина.
 - Когато не използвате уреда винаги го изключвайте от ел. контакт.
 - Забележка: За да се предотврати опасността от случайна промяна на настройката на термичната защита, този уред е произведен така, че не бива да бъде захранван посредством външно превключващо устройство като например таймер или пък чрез свързване с електрически кръг, който редовно бива включван и изключван от подобни устройства.
 - Не се разрешава употребата на удължител или подобни устройства.
 - Уверете се, че захранващият кабел не провисва през ръба на масата или работния плот, че не се допира и не влиза в пряк контакт, с каквито и да било горещи повърхности на самия уред или на други уреди. Не поставяйте уреда под или близо до пердетата, щори и други подобни.
 - Уверете се, че захранващият кабел не докосва горещите части на уреда.
 - Препоръчваме между уреда и масата да поставите термоустойчива подложка (по този начин ще предотвратите прогарянето на масата, или покривката).
 - Не използвайте този уред в банята, или близо до мивка пълна с вода. Ако уредът е паднал във вода, в никакъв случай не го пипайте, първо го изключете от електрическия контакт.
- * Компетентен и квалифициран електротехник: В това понятие се включват служителите от отдел „Следпродажбено обслужване“ на производителя или вносителя, или всяко лице, което е квалифицирано, одобрено и компетентно да извършва този вид ремонтни дейности. Обръщането към подобно лице ще ви помогне да избегнете всякакви опасности. Във всички случаи трябва да върнете този уред за ремонт от този сервис.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

1. Термостат
2. Индикаторна лампа
3. Малка плоча
4. Голяма плоча



РЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

- Извадете уреда и всички принадлежности от кутията. Отстранете от уреда стикерите, предпазното фолио и пластмасови опаковъчни материали.
- Почистете плочите с влажна кърпа.
- Включете захранващия кабел в електрически контакт. (Забележка: Преди да включите уреда се уверете, че работното напрежение на уреда означено на табелката върху него, съответства на това в електрическата ви мрежа. Работно напрежение 220V-240V 50Hz)
- Нагревателните плочи имат предпазен слой, който преди първата употреба трябва да бъде отстранен. Включете уреда, задайте максималната температура и оставете уреда да поработи така в продължение на около 10 минути. При това може да се отдели известно количество дим при изгарянето на предпазния слой върху плочата. След това можете да изключите уреда или да продължите да го ползвате.

УПОТРЕБА

BG

- Включете плочата на котлона като завъртите ключа по посока на часовниковата стрелка. Червената контролна лампа светва.
- Можете да изберете желаната температура като завъртате копчето в посока на часовниковата стрелка – 1 за най-ниската температура и 5 за най-високата температура.
- Когато зададената чрез поставянето на ключа на дадена позиция температура бъде достигната, червената контролна лампа изгасва.
- След спадането на температурата на плочата, термостатът отново ще включи плочата.

ПОЧИСТВАНЕ

- Преди да пристъпите към почистване на уреда, изключете щепсела на захранващия кабел от електрическия контакт и оставете уреда да изстине напълно.
- Не използвайте отровни или абразивни почистващи препарати и пособия, като бензин, прах за изстъргване или разтворители. Достатъчно е да използвате нормален кухненски почистващ препарат.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност.
- Веднага отстранявайте остатъците от храна и хранителни продукти.
- Внимавайте! Плочата е гореща.

СЪВЕТИ ЗА ПЕСТЕНЕ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯ

- Използвайте само съдове за готвене, чийто диаметър съответства на диаметъра на плочата на котлона.
- Ползвайте само съдове с плоско дъно.
- Ако е възможно оставете капака на съда захлупен по време на готвенето.
- Зеленчуци, картофи и др. гответе с малко вода, което ще съкрати времето необходимо за сготвянето им.
- Задавайте правилната температура за различните ястия, които готвите.



ИНСТРУКЦИИ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Булстат:

131129282

При приключване на полезния му живот този уред не трябва да се изхвърля с отпадъците от домакинството, а трябва да бъде предаден в център за рециклиране на електрически и електронни домакински уреди. Този символ на уреда, на инструкциите за безопасност и върху опаковката му ви обръща внимание на този важен въпрос. Материалите използвани при изработката на уреда могат да бъдат рециклирани. Чрез рециклирането на домакинските уреди вие допринасяте за опазването на околната среда. Обърнете се към местните власти за информация относно центровете за събиране на материали за рециклиране.

Опаковка

Опаковката на уреда може да бъде 100 % рециклирана, моля предайте опаковката отделно.

Продукт

Този уред е обозначен със знак в съответствие с Европейска директива 2002/96/EC за изхвърляните от употреба електрически и електронни оборудвания (WEEE). Като внимавате този продукт да бъде правилно обработен като отпадък, вие ще предотвратите възможни отрицателни въздействия върху околната среда или здравето на хората.

ЕС Декларация за съответствие

Този уред е проектиран, произведен и пуснат на пазара в съответствие с поставените цели по безопасността, така както са посочени в „Директивата за уредите с нисък волтаж“ № 2006/95/EC, изискванията за защита дадени в Директива „EMC“ 2004/108/EC „Електромагнитна съвместимост“ и изискванията на Директива 93/68/EEC.

**Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител :**

Tristar Europe B.V.
Jules Verneweg 87, 5015 BH Tilburg,
The Netherlands, Nizozemsko, Holandsko

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко. КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Proizvedeno za: Kaufland Hrvatska k.d.,
Vile Velebita 6, 10040 Zagreb, Hrvatska

D	Ursprungsland: China	CZ	Země původu: Čína
RO	Tară de origine: China	SK	Krajina pôvodu: Čína
HR	Zemlja podrijetla: Kina	PL	Wyprodukowano : Chinach
BG	Страна на произход: Китай		

